

# HAMURA NEWS

Published by: *Hamura City*

July 1<sup>st</sup>, 2014

Edited by: *Kouhou Kouchou-ka* (Public Information & Public Opinion Section)

5-2-1 *Midorigaoka*, *Hamura City*, Tokyo 〒205-8601 ☎042-555-1111

*Hamura City* Official Website = <http://www.city.hamura.tokyo.jp> E-mail:s102000@city.hamura.tokyo.jp

*Hamura News* Back Numbers = <http://www.city.hamura.tokyo.jp/category/2-4-1-7-1.html>

## < Summer Market For Morning Glory & Chinese Lantern Plant >

Watching *Asagao* (Morning Glory) and *Houzuki* (Chinese Lantern Plant) gain their beautiful colors is one of the traditional charms of summer in Japanese culture. At this market, there also will be many stalls offering fresh local vegetables, flowers, fruits, sweets, fresh *Wasabi*, accessories, and various local products!

Date & Time: July 5<sup>th</sup>(Sat) & 6<sup>th</sup>(Sun), 9:30AM~5:30PM Place: The Farm-direct Market's Parking

Inquiries: *Hamura City* Commerce Cooperative, or city hall *Shoukou Kankou-kakari* – city hall ext.658

## < Hamura Suijou Kouen (Water Park) Opens for Summer 2014! >

Come and enjoy the summer in Water Park! Lazy-River (Current Pool), Water Slide and many more pools!!

Season Schedule: July 12<sup>th</sup>(Sat), 13<sup>th</sup>(Sun) and 19<sup>th</sup>(Sat) ~ August 31<sup>st</sup>(Sun), 10AM~6PM

Admission: Children (Junior High School Students and under)... 2hours ¥100, Day Ticket ¥200

Adults... 2hour ¥300, Day Ticket ¥600

Inquiries: *Hamura Suijou Kouen* Water Park

\*2<sup>nd</sup> grade or younger children must be accompanied by an adult at age 16 or older.

## < Hamura Zoo Family Night Tour >

Let's watch the night-active animals! The tour will be led by zoo keepers with their informative commentary.

Date: Saturdays of ①July 26<sup>th</sup> ②August 2<sup>nd</sup> ③August 9<sup>th</sup> ④August 16<sup>th</sup> ⑤August 23<sup>rd</sup> ⑥August 30<sup>th</sup>

Time: 6:45PM ~ 8:45PM Place: *Hamura Zoo*

Eligibility: Age 4 years or older (Junior High Students or younger must be accompanied by an adult)

Capacity: 40 people per day Fee: age 4 ~ 9<sup>th</sup> Graders ... ¥350, Others ... ¥600 (Zoo admission included)

Application Deadline: postmark deadline dates for application filing are as follows;

① July 12<sup>th</sup> ②July 19<sup>th</sup> ③July 26<sup>th</sup> ④August 2<sup>nd</sup> ⑤August 9<sup>th</sup> ⑥August 16<sup>th</sup> \*all Saturdays

Application and Inquiry: on reply-paid postcard ("Oufuku Hagaki"), fill in the following information and send to the zoo; 〒205-0012, 4122 *Hane*, *Hamura-shi*, *Hamura Zoo*, "Oyako Night Tour"

Desired date, Names and age (grade) of people in your group, main applicant's address, phone number, and indicate whether you wish to wait for cancellation in case applications exceed the capacity.

## < Hamura Zoo The Rhinoceros Beetle Tour >

Date & Time: August 1<sup>st</sup>(Fri) and 3<sup>rd</sup>(Sun), 7PM ~ 9PM \*Please inquire the zoo for details.

### = CONTACT NUMBERS for the contents in this issue =

*Hamura City Hall* (*Shiyakusho*) ☎555-1111, *Zoo* (*Doubutsu Kouen*) ☎579-4041, *Freshland Nishitama* ☎570-2626, *Yutorogi* Lifelong Learning Center (*Shougai Gakushuu* Center) ☎570-0707, *Library* (*Toshokan*) ☎554-2280, *Hamura Folk Museum* (*Kyoudo Hakubutsukan*) ☎558-2561, *Hamura Suijou Kouen* (Water Park) ☎555-0013, *East Children Center* (*Higashi Jidoukan*) ☎570-7751, *Central Children Center* (*Chuuou Jidoukan*) ☎554-4552, *West Children Center* (*Nishi Jidoukan*) ☎554-7578, *Children and Family Support Center* (*Kodomo Katei Shien* Center) ☎578-2882, *Shizen Kyuukamura* ☎0120-47-4017, *Shakai Fukushi Kyougikai* (*Hamura City* Council of Social Welfare) ☎554-0304, *Hamura City* Society of Commerce and Industry (*Hamura-shi Shoukougai*) ☎555-6211, *Hamura City* Commerce Cooperative (*Shougyou Kyoudou Kumiai*) ☎555-5421, *Hamura Waterworks Bureau* (*Suidou Jimusho*) ☎554-2269, *The Farm-direct Market* (*Nousanbustu Chokubaijo*) ☎579-5467

# CLASSES & EVENTS

## ~ CULTURE & COMMUNITY ~

### < Fresh Vegetable Sales Straight From Local Farms! >

Date & Time: July 2<sup>nd</sup>(Wed)~4<sup>th</sup>(Fri), 9<sup>th</sup>(Wed)~11<sup>th</sup>(Fri), and 16<sup>th</sup>(Wed)~18<sup>th</sup>(Fri), 4PM~6PM

Place: In front of the Gymnasium in Freshland *Nishitama*

### < Photo Exhibition at Freshland Nishitama >

Exhibition of photography works by members of Photo *Maimaizu*. Date: July 8<sup>th</sup>(Tue) ~ 21<sup>st</sup>(Mon)

### < Movie Screening Event "Jin Jin (じんじん)" >

#### A film promoted by the Ministry of Internal Affairs and Communications

The leading character of this film *Ginzaburo Tateishi* is a street performer. He has a daughter whom he has not seen after he divorced his wife, when she was 6 years old. The drama of this story starts to unfold when *Ginzaburo* meets a high school girl while visiting a country farm run by his old friend...

The heart-warming storyline portrays how picture books play a role in people's lives of weaving memories and fostering the bond between those who share the book. It leaves tender yet strong impression of the power of picture books in viewer's hearts, and makes them realize what it truly offers.

This film also features the magnificent scenic beauty of *Kenbuchi Town, Hokkaido*, where it was shot.

Date & Time: July 19<sup>th</sup>(Sat), ①2:30PM~ ②6:30PM~ \*doors open 30 min. prior to the screening time.

Place: *Yutorogi Grand Hall* Capacity: first 850 people Supported by: *Hamura City Board of Education*

Hosted by: *Jin Jin Screening Executive Committee* ☎070-6557-8815

Ticket Price: advance ¥1000 / at the door ¥1500 / Elementary ~ High School students ¥800 any time

Sales: Italian Restaurant *Crescere* (near JR *Hamura Station East Rotary*),

Picture book & *Oobanyaki* sweets shop *Trophy* (4-choume *Ozakudai*)

### < The 14<sup>th</sup> Hamura Furusato Matsuri — Festival Participants Wanted! >

*Hamura Furusato Matsuri* is a dancing festival for various styles, such as *Yosakoi Souran Dance*, etc.

Currently we are seeking for Youth Groups who would like to participate in this festival!

Event Schedule: September 20<sup>th</sup>(Sat) & 21<sup>st</sup>(Sun) at JR *Ozaku Station East Square*

How to Apply & Inquiries: Send a fax by July 31<sup>st</sup>(Thu) with a title "*Hamura Furusato Matsuri Sanka Kibou*", name of group, name of a group representative and phone number to;

Chairman of Festival Committee, Mr. *Kuroda* Tel & Fax: 554-9711.

### < TV Hamura in July >

TV *Hamura's* 30-minute program is broadcasted daily on *Tama Cable Network* (digital channel 055).

New contents come on every Thursday. The daily program times are ①9AM~ ②5PM~ ③9PM~ .

On Saturdays it is also broadcasted on digital ch.101 at ①1:30PM~ ②5PM~ ③9PM~.

Special Program: "2014 First Half Best 10 Programs" & New Series "Papa, Mama, Let's Smile!"

Inquiries: *Kouhou-kakari* – city hall ext.505

## ~ CHILDREN & PARENTS ~

### \*Children's Airplane Exhibition - Kodomo Hikouki-Ten \*

#### ~ Let's Make Airplanes and Let Them Fly! ~

Date & Time: August 19<sup>th</sup>(Tue) ~ 24<sup>th</sup>(Sun) Place & Inquiry: *Yutorogi* \*some programs will start in late July  
Flying on an airplane has become a common transportation now a days. But before it has gained a position as essential tool in our society, there was a long struggling road from being just a dreamy idea to invention to development... through the experiences in this event, we hope our children will have a realization and develop their passion for craftsmanship in science.

#### < Assembly & Flight Demonstration ~ Let's Fly A Solar-powered Airplane ~ >

Date & Time: August 4<sup>th</sup>(Mon), 9AM ~ 2:30PM Place: *Miyanoshita Sports Ground*

\*Reserve Dates: 5<sup>th</sup>(Tue) & 12<sup>th</sup>(Tue) in case the 12<sup>th</sup> is also rained, the event will take place in Sports Center.

Capacity: 25 people Application Deadline: It must arrive on or before July 18<sup>th</sup>(Fri).

#### < Handcraft Workshop ~ Let's Build A Model Airplane ~ >

As participants learn the basic mechanisms of airplane, they will build their own model plane under instructor's guidance, and also hold a flight duration and distance contest!

The world record holder of indoor hand-launch glider (FAI F1N class) will be our guest!!

Date & Time	Place	Application Deadline	Capacity
July 28 <sup>th</sup> (Mon) 1:30PM ~ 4:30PM	<i>Ōme Sougou Taiikukan</i>	July 18 <sup>th</sup> (Fri)	30 people
August 17 <sup>th</sup> (Sun) 9:30AM ~ 0:30PM	<i>Fussa Chuuou Taiikukan</i>	July 31 <sup>st</sup> (Thu)	30 people

\*This workshop will meet and dismiss at the site. No chartered transportation provided for the event.

#### < Lecture ~ The Birth of Airplane ~ >

Aircraft Olympos Ltd. CEO *Satoru Shinohe* will tell us about the birth history of aircraft invention. This lecture will be accompanied by a live video of aerial-shoot of the event site.

Date & Time: August 24<sup>th</sup>(Sun) 2PM~ Place: *Yutorogi Grand Hall* Capacity: 170 people

Application Deadline: It must arrive on or before July 31<sup>st</sup>(Thu).

#### < Exhibition ~ Hikouki - The Airplanes ~ >

Aircraft development-related reference materials, airplane parts, special tools and an actual small airplane will be on display in *Yutorogi*!

Date & Time: August 19<sup>th</sup>(Tue) ~ 24<sup>th</sup>(Sun), 9AM~5PM Place: *Yutorogi* - foyer, small hall, exhibition hall

##### **【Electric Airplane】** in Foyer

The Solar-powered Airplane built in the demonstration event (mentioned above) will be displayed.

##### **【Classic Plane Replica "Nieuport11"】** in Small Hall

On board this replica airplane that is actually able to fly, visitors can try a virtual flight game with a simulator system. \*A session is 5 minutes for each person which includes the changing of players.

①Ticket distribution 9:30AM~, Play 10AM ~ 11:45AM ②Ticket distribution 1PM~, Play 1:30PM ~ 3:15PM

Capacity: Tickets will be distributed to first 20 people each time

##### **【Exhibition - Making of an Airplane】** in Exhibition Hall

Take a self-tour through this virtual airplane factory. Manufacturing processes are explained, development references and special tools will be on display. Also, some production skills will be demonstrated.

#### ◆ Application for Participating to the Events

To participate in the assembly & flight demonstration, handcraft workshop or the lecture event, there are eligibility requirements and need of sending an application in advance.

Eligibility: Elementary to high school students residing in *Hamura, Ōme* or *Fussa* City. Fee: Free

### How to Apply:

Method ① - On post card, fill in the event name, applicant's mailing address, name, phone number, school name and grade, parent's name if coming along and mail it to the executive office in your municipal office.

\*Please use one postcard for each event application.

Method ② - Fill in an application sheet available at executive offices in respective city halls.

\*Application for the workshop needs be submitted to the city office of where your desired event takes place.

\*In case applications exceed the capacity, participants will be selected by lottery, and the results will be notified to all applicants by mail.

\*Child care service is available with fee for up to 15 pre-school children during the lecture event. For the service, please apply before August 15<sup>th</sup>(Fri) to *Yotorogi*.

### Application Offices:

• *Hamura City – Yutorogi Kodomo Taikenjuku Tantou* ☎570-0707

〒205-0003, 1-11-5 *Midorigaoka, Hamura City*

• *Ōme City – Shakai Kyouiku-ka Kodomo Taikenjuku Tantou* ☎0428-22-1111

〒198-8701, 1-11-1 *Higashi Ōme, Ōme City*

• *Fussa City – Shougai Gakushuu Suishin-ka Kodomo Taikenjuku Tantou* ☎551-1950

〒197-8501, 5 *Honchou, Fussa City*

### < **Hamura Public Facilities Bus Tour ~ Let's Get To Know More About Our Public Facilities! ~** >

It is a great chance to know more about our city government through learning the functions of *Hamura City* public facilities. This time, the tour is recommended for family participants.

Date & Time: July 31<sup>st</sup>(Thu), 9AM ~ about 2:10PM (rain or shine) Tour starts and ends at: City Hall

Tour Course (there may be a change):

① City Hall... visit inside of the city assembly conference hall and the studio of TV Hamura.

② *Fukushi Center*... A role of *Fukushi Center* will be explained.

③ *Yutorogi*... You can see and try operating the stage systems of recital hall! (lunch time)

④ Library... An exceptional chance to access the room of closed stacks of library collection.

Eligibility: *Hamura* residents, workers, and students (Please register by a pair: parent and child)

Fee: Free Things to bring: Lunch \*Participants will receive the attendance certificate.

Capacity: 13 pairs (26 people) If many applies, participants will be chosen by lottery.

How to apply: By July 15<sup>th</sup>(Tue) 5PM, please submit your application via postal mail / fax / e-mail / or bring it to city hall 3<sup>rd</sup> floor *Kouhou-kakari*. The application form is available at city hall Reception, city hall branch offices, city public facilities and the city website for download.

Contact: *Kouhou-kakari* – city hall ext.338

Postal mail: 〒205-8601(write zip code only) e-mail: s102000@city.hamura.tokyo.jp

### < **Family Study Tour to Waste Recycling Center** >

Don't miss this opportunity to learn how our garbage gets processed!

Tour 1: August 8<sup>th</sup>(Fri), 8:45AM~5PM, Meet the group at JR *Hachiouji* Station near South Entrance

To Tama New Town Environment Association, *Futatsuzuka* Waste Disposal Center, and *Yatozawa* Disposal Center

Tour 2: August 22<sup>nd</sup>(Fri), 9AM~5PM, Meet the group at JR *Tachikawa* Station near North Entrance.

To *Nishitama* Sanitary Association, *Futatsuzuka* Waste Disposal Center, *Yatozawa* Disposal Center

Eligibility: 4<sup>th</sup>~6<sup>th</sup> grade children living in *Tama* area and his/her accompanying guardian who is age 18 or older (Pair of 2 persons), or *Tama* Region residents in Junior High School or older (Pair of 2 persons)

Capacity: 40 pairs (80 people) in each tour \*Participants may be selected by lottery.

Fee: ¥500 per person (for Lunch Fee) \*Please pay this fee on the tour day.

How to Apply & Inquiry: On Reply-paid postcard ("*Oufuku Hagaki*"), fill in the following information of both participants; name, address and age (grade), gender, home phone number & mobile number (if you have) and date you would like to participate. Then mail it before July 17<sup>th</sup>(Thu) to;

Tokyo *Tama Kouiki Shigen Junkan Kumiai "Kengakukai Kakari"* ☎597-6152.

〒190-0181, 7642 *Ōguno, Ōaza, Hinode-machi, Nishitama-gun, Tokyo*

**< Lecture & Symposium for Children and Parents ~ Let's Think About Peace ~ >**

This event will invite Ms. *Tomoko Hirose* who will tell us about her real-time experience of air raid in *Hachioji* city during the World War. Please make this a precious opportunity for talking about peace with your family.

Date & Time: July 10<sup>th</sup>(Thu), 6:30PM~ Place: Community Center Capacity: First 140 people

Admission: Free Reservation: Not needed Inquiry: *Fussa Junior Chamber (Seinen Kaigisho)* ☎551-6004

**< Astronomical Observation with Family >**

Date & Time: July 7<sup>th</sup>(Mon), 8PM ~ 9PM Place: Central Children Center \*No reservation required.

Fee: Free Eligibility: Elementary School Students ~ 18 years old

\*Junior High School students or younger children must be accompanied by an adult.

\*Observation events will be change to an astronomy lecture in case of rain or cloudy sky.

**< Day-time Moon Observation >**

Date & Time: July 7<sup>th</sup>(Mon), 4PM ~ 4:30PM Place: Central Children Center \*No reservation required.

Fee: Free Eligibility: Elementary School Students ~ 18 years old

**< Summer Break Project Workshop ~ Let's watch the moon through a handmade telescope ~ >**

Date & Time: July 31<sup>st</sup>(Thu), 10AM ~ 11:30AM Place: Central Children Center Fee: ¥200

Eligibility: *Hamura* resident elementary school students Capacity: first 20 applicants

How to apply: between July 9<sup>th</sup>(Wed) ~ 23<sup>rd</sup>(Wed) during 9AM to 5PM office hours, call or visit the center.

**< Hand-made Toy Workshop ~ Face Changing Doll ~ >**

Date & Time: July 12<sup>th</sup>(Sat), ①10AM~ ②1PM~ Place: East Children Center \*No reservation required

Fee: Free Eligibility: Preschool children (must be accompanied by an adult) up to 6<sup>th</sup> graders

**< Children's Historical Study Workshop ~ Excavation and Research ~ >**

Eligibility: 4<sup>th</sup> graders ~ High School Students residing in *Hamura* city who can attend more than 4 days in this 8-day workshop. (1<sup>st</sup> ~ 9<sup>th</sup> graders must be accompanied by an adult).

\*The introductory meeting and the earthenware firing observation are not part of the 8-day program.

Capacity: First 15 applicants Fee: Free \*All the participants must attend the Pre-study.

How to apply: Between July 3<sup>rd</sup>(Thu) ~ 19<sup>th</sup>(Sat), 9AM~5PM, call Folk Museum.

● **Introductory Meeting**

Date & Time: July 27<sup>th</sup>(Sun), 10AM~11AM

Place: *Ōme Fukushi* Center (Address 1-177-3 *Higashi Ōme*, *Ōme* City. 3 min. walk from JR *Higashi Ōme* station)

● **Excavation Work**

The work will take place at an excavation site of an ancient house from 1700 years ago.

Date: July 29<sup>th</sup>(Tue), 30<sup>th</sup>(Wed), 31<sup>st</sup>(Thu), August 1<sup>st</sup>(Fri), 2<sup>nd</sup>(Sat)

Time: ①10AM ~ noon or ②1PM ~ 3PM \*When you apply, please choose either ① or ② for each day.

Place: *Ōme-shi Kasumidai Iseki* (2 *Choume*, *Nogami-machi*, *Ōme* City. West of *Daimon Shimin* Center)

● **Cleaning the Artifacts**

The participants will clean the excavated artifacts, and will also try ancient-style earthenware making.

Date & Time: August 5<sup>th</sup>(Tue), 6<sup>th</sup>(Wed), and 7<sup>th</sup>(Thu), 10AM ~ Noon Place: Folk Museum

Ancient style earthen ware firing: Open to anyone to observe the processes. August 19<sup>th</sup>(Tue) 1PM ~ 3PM.

**< Spook Tour in East Children Center...! >**

Date & Time: July 27<sup>th</sup>(Sun) 1:30PM~ Capacity: first 80 people who come and register for the tour

☆ This tour project is seeking for 10 volunteer staff who are at age of 4<sup>th</sup> grade to 18 years. Please apply by calling or visiting the center between July 4<sup>th</sup>(Fri) ~ 12<sup>th</sup>(Sat) during 9AM ~ 5PM office hour,

### < Japanese Ikebana Class for Children >

How about learning Japanese traditional *Ikebana* (art of flower arrangement) and realize the beauty of the nature. It is a great introductory course for children for learning Japanese culture!

Date: Saturdays of Jul. 26<sup>th</sup>, Aug. 9<sup>th</sup>, Sep. 13<sup>th</sup>, Oct. 4<sup>th</sup>, Nov. 22<sup>nd</sup>, Dec. 13<sup>th</sup> & 27<sup>th</sup>, Jan. 17<sup>th</sup> 2015

\*Total 8 lessons and preparation of arrangement works exhibition at *Kodomo* Festival on Nov. 8<sup>th</sup>~9<sup>th</sup>.

Time: 10AM ~ 11:30AM Place: *Yutorogi Sousaku-shitsu* 1 Fee: ¥500 per lesson (fee for flowers)

Eligibility: Elementary School Students Capacity: 20 people

Sponsor & Instructor: *Ikebana Sakurakai* Supported by: Hamura City Board of Education

Application and Inquiry: By July 15<sup>th</sup>(Tue), send an *Oufukuhagaki* (a post card with a reply card attached) with information of your address, name, school, grade, guardian's name and phone number to Mrs. Yasuko Takeda at 〒205-0002, 2-7-8 Sakae-chou, Hamura City, Tokyo. Inquiry: *Yutorogi*

### < The 50<sup>th</sup> Boys & Girls Ballgame Tournament >

Softball and Kickball tournaments will be competed among boys and girls neighborhood association teams! Come and meet the brightest smiles and sparks of energy of the young athletes who have been training throughout the year. Join us, let's give some cheers for our little ballgame stars!

Date & Time: July 19<sup>th</sup>(Sat) 8:30AM~ & 20<sup>th</sup>(Sun) 8AM~ (reserved dates are 21<sup>st</sup>(Mon) & 26<sup>th</sup>(Sat)),

Place: *Fujimi Park Ground* Inquiries: *Jidou Seishounen-ka Jidou Seishounen-kakari* - city hall ext.264

\*Please cooperate with the prevention of traffic congestion, and refrain from coming to the event by a car.

### < Sports Day ~ Long Jump Rope ~ >

Date & Time: July 2<sup>nd</sup>(Wed), 3PM ~ 4PM Place: East Children Center

Eligibility: Elementary School & Junior High School Students \*No application is required to participate.

### < Story Telling for Children >

Voiced reading of children's stories from picture books and picture panel shows (*Kamishibai*) are enjoyed by children of any culture. Japanese-translated stories from various cultural origins are selected for respective age-groups with consideration to their comprehension level. Admission and reservation are not needed.

#### ▶ at the Main Library ☎554-2280

Story Telling for Preschoolers >> July 12<sup>th</sup>(Sat), 11AM~

Story Telling for Babies >> July 16<sup>th</sup>(Wed), 11AM~

Story Telling for Elementary School Students >> July 19<sup>th</sup>(Sat), 11AM~

#### ▶ at Kami Branch Library ☎554-0130

Story Telling for all children >> July 23<sup>rd</sup>(Wed), 3PM~

### < Movie Screening for Children >

Date & Time: July 6<sup>th</sup>(Sun) 10:30AM~11:30AM Place: *Yutorogi* \*No reservation required.

Admission: Free Program: about 3 titles scheduled Supported by: *Hamura 16mm Eizou Kenkyuu-kai*

### < Volunteer Staff Wanted for "Wakuwaku Kids Festival" at East Children Center >

We are seeking for volunteers who can help out the event which will be held on September 23<sup>rd</sup>(Tue)!

Activity Period: July ~ September \*the first meeting is on July 23<sup>rd</sup>(Wed) Capacity: First 20 applicants

Eligibility: *Hamura* Residents who are 2<sup>nd</sup> graders ~ 18 years old Items to Bring: Writing materials

How to Apply: Between July 4<sup>th</sup>(Fri) ~ 18<sup>th</sup>(Fri) 9AM ~ 5PM, Call or visit the center.

### < Chatting Place for Parents >

This month's topic is "Potty Training". Child Care Volunteers will attend your children during the event. Feel free to join and share some thoughts and tips for child rearing. No reservation needed.

Place&Date: East Children Center - Jul. 8<sup>th</sup>(Tue)

Time: 10:30AM~11:30AM for all dates

West Children Center - Jul. 11<sup>th</sup>(Fri)

Inquiries: Children and Family Support Center

Central Children Center - Jul. 17<sup>th</sup>(Thu)

< **Public Lecture ~ Child Abuse – How to handle problems with difficult parents ~** >

Child Abuse can often be prevented or detected early through supports by those who have contact with the troubled family. In child abuse cases, the parents are sometime the one who need to be helped the most.

Date & Time: July 25<sup>th</sup>(Fri), 2:30PM~4:30PM    Place: Yutorogi 2<sup>nd</sup> Fl. Kouza-shitsu1    Admission: Free

Eligibility: child care workers    Capacity: First 76 people

Instructor: Dr. Tetsu Nishizawa (professor at University of Yamanashi Human Welfare Department)

How to apply & Inquiries: Please call Children and Family Support Center

< **Child Rearing Consultation at Children Center** >

Clinical Psychologists assigned from Hamura City Child And Family Support Center (*Kodomo Katei Shien Center*) will be available for consultation at Central Children Center on July 24<sup>th</sup>(Thu), at East Children Center on July 29<sup>th</sup>(Tue), between 10AM~Noon on each date.

Please feel free to visit to talk about your child's psychological development, parent's mental stress and etc.

Inquiries: Children and Family Support Center    \*Fee/Reservation not required for this consultation.

**HEALTH & MEDICAL**

< **Heatstroke – Please Be Aware of the Risk !** >

Heat exhaustion can occur to people in a place with high temperature, high humidity and no breeze. More people are actually carried by ambulance for heat exhaustion symptoms happened in indoor places than that in outside. Little children and older people have an especially higher risk of being affected. The prevention is important. Cooperation is asked for everyone in order to protect the vulnerable people.

\*When it gets hot after some cool days, you have to be more cautious. Pay attention to the weather forecast.

\*Please use air conditioners or fans as needed even during the period when power conservation is advised.

Inquiry: *Hoken Center* – city hall ext.624

**How to prevent Heat Exhaustion:**

- Wear hats and use umbrellas to avoid direct sunlight
- Even if you're not feeling thirsty, make sure to take drinks often
- If you sweat a lot, salt is also needed
- Use a thermometer indoor and check the temperature
- When the temperature is very high, use the air conditioner and fan
- Use curtains, bamboo/reed screens etc. to prevent direct sunlight coming into the room
- Get a balanced diet and sleep well

**Watch out for these symptoms:**

Light symptoms... Dizziness, muscle ache, sweating for a long time

Moderate symptoms... Headache, sickness, and tiredness

Severe symptoms... Unconsciousness, seizure, high fever, no reaction

**If you get Heat Exhaustion:**

First you must move to cool place and drink a lot of fluid, then try to cool down your arm pits and leg bases.

\* If someone is unconscious or cannot drink by himself/herself, call an ambulance or consult with Tokyo Fire Department's *Kyuukyuu Soudan Center* ☎#7119 (available 24 hours)

◆ **LOCAL MEDICAL FACILITIES open on SUNDAYS & HOLIDAYS** ◆

Date	Hospital / Clinic				Dental Clinic	
	9am~5pm		5pm~10pm		9am~5pm	
6 <sup>th</sup> (Sun)	<i>Izumi Clinic</i>	555-8018	<i>Heijitsu Yakan Kyuukan Center</i>	555-9999	<i>Inoue Shika Iin</i>	554-7735
13 <sup>th</sup> (Sun)	<i>Yamaguchi Naika Clinic</i>	570-7661	<i>Fussa-shi Hoken Center</i>	552-0099	<i>Usui Shika Iin</i>	579-1199

### < Freshland Nishitama Bath Coupon Ticket Sales -- 20% Off! >

Coupon Book of eleven 3-hour tickets will be on special sale from July 11<sup>th</sup>(Fri) ~ 21<sup>st</sup>(Mon)!

Coupon Price: Residents of *Hamura*, *Ōme*, *Fussa*, and *Mizuho* - ¥4,000 for Adult, ¥2,000 for Child  
Others - ¥6,400 for Adult, ¥3,200 for Child

### < Healthy Bone Class >

**Nutrition Class** ~ Learn to cook high calcium menu and make your bones stronger and healthier!

Date & Time: July 31<sup>st</sup>(Thu) 9:30AM ~ 0:30PM Place: *Hoken Center* Fee: ¥300 (Ingredients)

Eligibility: *Hamura* Residents Capacity: First 30 applicants

Things to bring: head cloth, apron, writing material, and *Kenkou Techou* (if you have one)

How to apply: Starting July 2<sup>nd</sup>(Wed), call or visit *Hoken Center* – city hall ext.625

\* Those who wish to measure the salt content of their home made *miso* soup may bring 50ml of it.

**Exercising Lecture** ~ A physical therapist will teach us how to exercise to prevent brittle-bone disease.

Date & Time: July 30<sup>th</sup>(Wed) 1PM ~ 3PM Place: *Yutorogi Reception Hall* Fee: Free

Eligibility: *Hamura* Residents Capacity: First 70 applicants Things to bring: Writing material

How to apply: Starting July 2<sup>nd</sup>(Wed), call or visit *Hoken Center* – city hall ext.624

### < Medical Subsidy for Prenatal Checkups done outside Tokyo >

For female *Hamura* city residents, prenatal checkup fees paid at a medical facility located outside Tokyo metropolitan area can be reimbursed by the *Hamura* city public medical subsidy. Application is needed.

How to apply: Visit *Hoken Center* (weekdays, 8:30AM ~ 5PM) for application within 1 year from the day of childbirth. When applying, please make sure to bring the followings: Receipts of checkup fees, *Boshi Kenkou Techou*, Unused prenatal checkup subsidy sheets (受診票), any documentation that can identify your bank account number and bank stamp (if you have). City hall ext.623

### < Medical Subsidy for Patients Suffering from Air Pollution-caused Diseases >

Tokyo Metropolitan Government provides this medical subsidy.

Eligibility: patients who meet all of the following conditions.

- ① Those who have Bronchial Asthma. (If you are 18 years old or under, Chronic Bronchitis, Asthmatic Bronchitis, Pulmonary Emphysema are also included)
- ② Have at least 1 year of continuous resident registry history in the Tokyo metropolitan area by the time of application. (At least 6 months for a child under age 3)
- ③ Those who have any health insurance policy.
- ④ Those who are able to stay as a non-smoker after the date of application.

\* For the first-time applicants, the valid period of this subsidy approval is approximately 2 years (depending on the birth month). Renewal of certificate will be required to continue receiving the subsidy.

\* If you are already receiving this subsidy, a certificate renewal application form will be mailed to you in 2 months prior to the subsidy expiration date, or you can also obtain the form at *Hoken Center*.

Inquiries: How to apply... *Hoken Center* – city hall ext.623

About this subsidy program... Tokyo Bureau of Social Welfare And Public Health ☎03-5320-4491

### < Renewal of National Health Insurance Elderly Member Card >

The current National Health Insurance Elderly Member Card (国民健康保険高齢受給者証, issued to NHI members of age 70~74) will expire on July 31<sup>st</sup>(Thu). The new card will be mailed to the current card holders before the end of July. The validity of the new card is from August 1<sup>st</sup> 2014 through July 31<sup>st</sup> 2015.

Those who will turn 70 years old after July will receive their first Elderly Member Card by the end of birth month, and its' validity takes effect from the following month. (If birth date is the 1<sup>st</sup>, the card will be sent by the end of previous month and the validity takes effect from the birth month.)

\* The expired card must be returned to the city office by mail using an envelop enclosed with the new card, or please return it in person to *Shimin-ka Hoken-kakari* in city hall (ext.125).



## < LONG-TERM CARE INSURANCE (KAIGO HOKEN) NOTIFICATION >

Registered residents who are at age 40 or older are subject to enrollment to this universal insurance program. There are two policy classifications for the members of Long-term Care Insurance; Class 1 policy holder... those at age 65 or older / Class 2 policy holder... those at age 40 to 64. The FY2014 Premium Notification and Statement (介護保険料額決定通知書・納入通知書) will be mailed to the Class-1 Policyholders in early July. The enclosed notice explains about premium amount and payment method. There are two payment methods for Class-1 policyholders as explained below.

- Special Collection Method (特別徴収): Premiums are automatically deducted from pension.
- Ordinary Collection Method (普通徴収): Please pay by using a cash payment slip or by bank transfer.

\* Premiums of class-2 policyholders are paid along with their medical insurance premiums.

Premium contribution is the main source of revenue to fund this insurance program. Your cooperation in paying the premiums on time is essential to ensuring the reliable operation of this program. Serious delinquency of premium payments may cause penalty such as the limitation of insurance benefits.

Inquiries: Long-term Care Insurance... *Kaigo Hoken-kakari* Ext.143, Nursing Care Service... *Chiiki Houkatsu Shien Center-kakari* Ext.196, Certification for Needed Long-Term Care... *Kaigo Nintei-kakari* Ext.146, premium payment... *Nouzei-tantou* Ext.179

### ❖ How to receive Long-term Care Insurance Coverage ❖

Please first consult with an advisor in *Chiiki Houkatsu Shien Center* or *Kourei Fukushi Kaigo-ka* in city hall about obtaining the "Youkaigo Nintei (Long-Term Care Needs Certification)" which is issued for Long-term Care Insurance members who are in a condition needing long-term care at certain level.

Please note that with this insurance system just presenting a *Kaigo Hoken* insurance card at the payment counter does not help reduce your medical charges. Certification is required for having the insurance coverage applied on medical bills.

\* There are care service fee reduction measures for resident-tax exempt persons. Please inquire for details.

### ❖ If you are having difficulty with paying the premiums... ❖

Please do not let over-due taxes accumulate, just consult with *Nouzei-tantou* in city hall about special measures provided for those in difficult financial situation. There is also premium reduction and grace system for those whose property was severely damaged by fire or flood disaster. If overdue premiums accumulate without a reason of exceptional circumstances, it may affect the benefit eligibility.

## PUBLIC SERVICE & ADMINISTRATION

### < Talk With Hamura City Mayor >

Take this chance to have a productive discussion with *Hamura City Mayor* in person at a community meeting!

Date, Place, Time: July 31<sup>st</sup>(Thu) at *Yutorogi 2<sup>nd</sup> fl. Kouza-shitsu1*, 7PM~9PM

October 16<sup>th</sup>(Thu) at *Mitsuya kaikan*, 7PM~9PM

February 2015... schedule to be determined later in this year

Advance Registration: Required    Eligibility: *Hamura* resident or worker

How to Apply: Call or visit *Shimin Soudan-kakari* in city hall. ☎Ext.192

\* Same-day registration may become available without notice. Registration will close at 8:30PM.

\* First-time participant will have a priority.

\* Each participant will have about 15 minutes to talk with the mayor in privacy.

\* Please participate as an individual, not as a representative of a group.

\* Depending on the nature of question, the mayor may deliver the answer on a later date.

\* Confidentiality of personal information will be strictly protected.

### < 2014 HAMURA NIGIWAI SHOPPING VOUCHER Expires on July 31<sup>st</sup> >

If you have any of the *Nigiwai* Shopping Vouchers left, please do not forget to use up before expiration.

Inquiries: *Hamura-shi Shoukou-Kai* ☎555-6211 or *Keizai Taisaku-kakari* – city hall ext.657

## < JULY 31<sup>st</sup> (Thu) – Due Date for Some Tax Payments >

Payments for the 2<sup>nd</sup> installment of Fixed Property Tax (固定資産税), City Planning Tax (都市計画税), and payments for the 1<sup>st</sup> installment of National Health Insurance Tax (国民健康保険税), Long-term Care Insurance Tax (介護保険料) and Late-elderly Medical Insurance Tax (後期高齢者医療保険料) will be due on July 31<sup>st</sup>(Thu).  
Inquiry: *Nouzei-ka Nouzei-tantou* – city hall ext.190

## < Houterasu Japan Legal Support Center \*Consultation Available in Foreign Languages\* >

*Houterasu* Japan legal support Center, as known as JLSC, is a legal information center established under the jurisdiction of the Ministry of Justice. It works with clients for establishing a legal paths to the solution, or refer them to pertinent organizations that offer a more specialized service. The JLSC is open to anyone and will hear inquiries about legal issues concerning Debt, Divorce, Work, Accident or others.

JLSC also offers free interpretation service for legal consultations. The supported languages are English, Chinese, Portuguese, Spanish and Tagalog. Interpretation service is not available over phone consultations. Interpretation service is provided in the following method;

- ① When a client is in the office for a consultation, the legal advisor calls an "Over-the-phone Interpreter"
- ② What client says to the interpreter will be relayed to the advisor in Japanese.
- ③ The advisor will tell a response to the interpreter in Japanese.
- ④ The interpreter will translate the response and relay it to the client.

The JLSC also provides various aids to citizens with financial difficulties such as providing free professional legal consultation and advancing fees for attorneys and judicial scriveners. (\*Screening is required)

For more information on JLSC, please call or visit their office or refer to their website.

JLSC English Website: <http://www.houterasu.or.jp/en/index.html>

Office Hours: 9AM ~ 5PM, weekdays only     Fee: Initial consultation is free of charge

Locations & Contact: there are 6 district offices in Tokyo, and total of 63 district offices in Japan.

### **TAMA District Branch Office**

Tokyo Tatemono Faret Tachikawa Building 5F, 2-8-18, *Akebono-chou*, Tachikawa City 〒190-0012 ☎050-3383-5327

### **HACHIOJI Sub-branch Office**

Hachioji ON Building 4F, 4-7-14, *Myoujin-chou*, Hachioji City 〒192-0046 ☎050-3383-5310

## < Shizen Kyuukamura in Kiyosato Mountain Resort >

### ~ Hamura Municipal Resort Lodging Facility ~

*Shizen Kyuukamura* (自然休暇村) in *Kiyosato* mountain resort, *Yamanashi-ken*, is a lodging facility owned by *Hamura* City and managed by *Taihei* Building Service Corporation. Hotel accommodation, private lodges and camping sites are available at reasonable fees to cater for each guest's travel style.

The *Kiyosato* area is favored for its' cooler climate owing to the natural environment, many sporting sites and summer events. *Shizen Kyuukamura* also hosts seasonal culture events for kids and adults every month.

Its' restaurant menu is now offering several dinner courses, each of them serves traditional Japanese cuisine.

For more details please visit the website (in Japanese) → <http://hamura-kyukason.jp/>

Inquiries: *Shizen Kyuukamura* ☎0120-47-4017 (toll free from area code 042), ☎0551-48-4017

▶ Bath of July … relax and be healed in Lavender Bath.

▶ Leisure … Rent-a-cycle is ¥1000/hour, ¥2000/all day at *Yatsugatake Easy Cycle* ☎0551-20-8000

## < The Summer Jambo Takarakuji Lottery Tickets = on sale from July 4<sup>th</sup>(Fri) = >

The proceeds from Jambo *Takarakuji* lottery program will be used for the benefit of public welfare widely.

Sale Period: July 4<sup>th</sup>(Fri) ~ 25<sup>th</sup>(Fri)     Lottery Drawing Day: August 5<sup>th</sup>(Tue)

Place: *Takarakuji* (宝くじ) sales booths all around Japan

Prize Money: 1<sup>st</sup> prize... ¥400,000,000     \**Zengoshou* prizes... ¥100,000,000 each

2<sup>nd</sup> prize...¥10,000,000     3<sup>rd</sup> prize... ¥1,000,000     and other prizes.

\**Zengoshou* prize is awarded to those whose ticket number comes within one digit of the 1<sup>st</sup> prize number.

Inquiry: Tokyo Municipal Development Corporation ☎03-5210-9945

### < Joint Job Interviewing Event for High School Students >

Hamura City and Hello Work Ōme are cooperating in organizing this job interview event where high school students can expose themselves to employment opportunities in various occupational categories. About 20 local companies will participate to give presentation of their respective industry and details of the job offered.

Date & Time: July 11<sup>th</sup>(Fri), 1PM ~ 4PM    Place: Yutorogi Reception Hall    \*Reservation not needed.

Fee: Free    Eligibility: Current 3<sup>rd</sup> year high school students expected to graduate in March 2015

\*For information of participating companies, please call Hello Work Ōme *Gakusotsu-tantou* ☎0428-24-8641

Inquiry: *Keizai Taisaku-kakari* – city hall ext.657

### < Public Loan Program for Students Preparing for Entrance Examination >

Tokyo metropolitan government has an interest-free public loan program for low income households having a student preparing for high school or university entrance examination. It is provided towards supporting the expenses of tutoring school (*Gakushuujuku*) and of the entrance examinations.

Applications will be reviewed for the applicant's (parent) income level, fixed property assets, bank savings and Tokyo resident record history (starting at least 1 year ago and continuing).

For more details, please inquire to Hamura City Council of Social Welfare ☎554-0304.

### < Grant for Young Youth Sports and Art Promotion >

Hamura City has a grant program for young youth residents who participate in an international or national scale sports/cultural event as an athlete or artist. For more information, please inquire.

\*There are limitation to participant's age, grant amount and category of the event.

Eligibility: *Hamura* resident up to age 18 (eligible to apply until the first March 31<sup>st</sup> after his/her 18<sup>th</sup> birthday)

Inquiry: *Shougai Gakushuu Suishin-kakari* – city hall ext.362

### < Application for Special Child-Rearing Allowance >

Special Child-Rearing Allowance (*Tokubetsu Jidou Fuyou Teate*) is provided to parents or guardians who are raising a child with physical/mental handicap. The allowance is provided until the child turns age 20.

Application and eligibility certification are required to receive the benefit of this allowance program. To find out more, please inquire to *Kosodate Shien-ka Shien-kakari* at city hall ext.235.

Eligibility: The applicant's child has physical/mental disability or illness that is certified grade 1~3, or considered to be at a level equal to such.

Also, the applicant or the child does not have any of the disqualifying conditions as following.

- ① Applicant's household income of the preceding year exceed the income qualification limit.
- ② Child is residing in a child care institution    ③ Child is receiving any public pension support
- ⑤ Applicant or the child does not have a residential address in Japan

Monthly Allowance: ¥33,230 ~ ¥49,900 depending on the level of handicap or illness

### < Replacement of Water Usage Meters >

Water Usage Meters with the expiring guarantee period (8 years) will be replaced with new meters.

The devices that are subject to replacement have an indication on the reverse side of cover lid as 26/○(○ is number 10~12), or 27/△(△ is number 1~9). City approved contractors will distribute a work notification to applicable households prior to the work date. The reinstallation work is absolutely free of charge.

The contractors will be wearing an official armband, and carrying an identification issued by *Hamura* City.

The work will be conducted regardless of the house owner's presence. Thank you for your understanding.

\*Please test-run the water after the work is done until you see normal water condition.

Work Period: Districts of odd-numbered month meter-reading - July 8<sup>th</sup>(Tue) ~ August 7<sup>th</sup>(Thu)

Districts of even-numbered month meter-reading - August 8<sup>th</sup>(Fri) ~ September 8<sup>th</sup>(Mon)

Inquiries: Hamura Waterworks Bureau (*Suidou Jimusho*) ☎554-2269

< Information From Hamura City Office Public Relation Section >

Thank you always for your interest and support for *Hamura News* publications.

In the biweekly issues of *Kouhou Hamura* (city news letter Japanese edition), some of the articles have photography accompaniment. If you find yourself in one of those photos, please let us know. We will give you a copy of printed photo or the digital data for free of charge.

When our photography team works at local events for making reports, it obtains the event host's permission for taking photographs of the event site ambience which may include the participating people. Our staff wears an indication armband. If you wish not to be in the photo, please inform so to our staff.

We appreciate your cooperation.

Inquiry: *Kouhou Kouchou-ka Kouhou-kakari* Ext.337

<b>CONSULTATIONS</b>			
<b>Schedule of JULY</b>			
Category	Date	Time	Contact
General Consultation for Foreign Residents ㉠	11 <sup>th</sup> (Fri), 25 <sup>th</sup> (Fri)	1:30pm ~ 3:30pm	* In addition to Spanish and English, Korean interpretation service is also available by appointment for Foreign Residents Consultation  <i>Shimin Soudan-shitsu</i> city hall ext.199
Traffic Accident ㉠	Jul. 2 <sup>nd</sup> (Wed) , Aug. 6 <sup>th</sup> (Wed)	1:30pm ~ 4pm	
Tax ㉠	Jul. 1 <sup>st</sup> (Tue). Aug. 5 <sup>th</sup> (Tue)	1:30pm ~ 4:30pm	
Public Administration and Human Rights	17 <sup>th</sup> (Thu)		
Japanese Law ㉠	Jul. 3 <sup>rd</sup> (Thu), 11 <sup>th</sup> (Fri), 26 <sup>th</sup> (Sat) Aug. 7 <sup>th</sup> (Thu), 15 <sup>th</sup> (Fri), 23 <sup>rd</sup> (Sat)	Thu & Fri 1:30 ~ 5pm Sat. 9:30am ~ 1pm	
Health	10 <sup>th</sup> (Thu), 24 <sup>th</sup> (Thu)	1:30pm ~ 3pm	<i>Hoken Center</i> city hall ext.627
Finance ㉠	8 <sup>th</sup> (Tue)	2pm ~ 4pm	<i>Shoukoukaikan</i> 555-6211
Pension	Mon, Wed, Fri	9am ~ Noon 1pm ~ 4pm	<i>Shimin-ka</i> city hall ext.140
Consumer's Affairs	Mon ~ Fri	9am ~ Noon 1pm ~ 4pm	<i>Shouhi Seikatsu Center</i> city hall ext.641
Women's Affairs ㉠	at <i>Hamura City Hall</i> 2 <sup>nd</sup> (Wed), 16 <sup>th</sup> (Wed), 30 <sup>th</sup> (Wed)	1:30pm ~ 4:30pm	<i>Shimin Soudan-shitsu</i> city hall ext.199
	at <i>Fussa City Hall</i> 9 <sup>th</sup> (Wed), 23 <sup>rd</sup> (Wed)	9am ~ 1pm	<i>Kouhou Kouchou-kakari</i> city hall ext.339
Single-Parent Family Independence Support	Mon ~ Fri	8:30AM ~ 5PM	<i>Kosodate Shien-ka</i> city hall ext.239
Education ㉠	Mon ~ Fri	9am ~ 6pm	<i>Kyouiku Soudan-shitsu</i> 554-1223
Welfare Legal Matters ㉠	23 <sup>rd</sup> (Wed)	1:30PM ~ 4:30PM	<i>Fukushi Center</i> 554-0304
General Consultation for Handicapped Residents	General Counseling Mon~Fri	8:30AM ~ 5:15PM	<i>Shougaisha Chiiki Katsudou</i> Support Center 555-1210 Toll Free Dial 0120-294-992
	Physical Handicap 19 <sup>th</sup> (Sat)	1pm ~ 4pm	
	Mental Handicap 22 <sup>nd</sup> (Tue)		
<b>▽ Child Rearing Consultations Available Daily ▽</b>			
Mon ~ Fri	8:30am ~ 5:00pm	City Hall	<i>Kodomo Katei Shien Center</i> 578-2882
		Nursery Schools	<i>Shiraume Hoikuen</i> 555-1019 and Private Nursery Schools Web Map→ <a href="http://www.city.hamura.tokyo.jp/0000000466.html">http://www.city.hamura.tokyo.jp/0000000466.html</a>
Mon Wed Fri	9am ~ Noon	At	<i>Nishi Jidoukan</i> 554-7578
Tue Thu Sat		Children	<i>Chuuou Jidoukan</i> 554-4552
Tue Fri Sun		Centers	<i>Higashi Jidoukan</i> 570-7751

\*㉠=appointment required. \*For English and Spanish translation services, please make an appointment in advance.